



# Assemblée Générale Asambleja e Përgjithshme

6 Février 2018 / 6 Shkurt 2018

## Sponsors



Bul. "Deshmoret e Kombit"  
Twin Towers, Tower 1, Kati 7, Tirana Albania  
[www.ccifa.al](http://www.ccifa.al)

# PËRMBAJTJA

- Dhoma
- Anëtarët
- Raporti vjetor 2017

# DHOMA

- ❑ Anëtar i rrjetit mondial: 120 Dhoma franceze në 90 vënde
- ❑ Organizatë jo-qeveritare, jo-fitimprurëse, e pavarur, apolitike, e Republikës së Shqipërisë
- ❑ Organizatë me burime njerëzore dhe financiare të limituara: 1 person i punësuar me kohë të plotë dhe 1 stazhiere



# Raporti vjetor

# 2017

*" Suksesi nuk është një qëllim, por një mjet për të synuar akoma më lart... "*

## ANËTARË MIRËBËRËS 2017



## ANËTARË STRATEGJIKË 2017



Edvin Murati







"Dita Botërore e Diabetit"



Një darkë mahnitëse e organizuar nga anëtari ynë Hotel Dilomat



"International Tasting Wine & Spirits"



Drekë e organizuar për t'i urreuar mirëseardhjen anëtarit të ri GPS Group



Kokteji i ofruar në fund të ceremonisë në varrezat ushtarake në Korçë



The Minister of Interior Affairs Gérard Collomb visited Albania on the 14th and 15th December 2017



Visit of the students of the French business school "ICN Business School"



Albania's Prince Leka Awards Mr. Julien Roche Chairman of CCIFA



Këshilli drejtues i CCI France Albanie, Çelesi Group



Dekorata e lartë "Nënë Tereza" për znj. Sylviane Muselier nga Presidenti i Shqipërisë Zoti Ilir Meta



Inagurimi i "LE SUIVABLE"





Vizita e Kryeministrit tonë Edi Rama, në pallatin presidencial në Paris. Me pjesëmarrjen e presidentit tonë Julien Roche



Seminar mbi luftën kundër trafikut të drogës



Takim në MEDEF me kryetarin e bashkisë Z. Erion Veliaj



Konferencë e cila bashkoi zyrtarët gjyqësor francezë dhe shqiptarë



Ministrja e Kulturës Mirela Kumbaro u nderua me urdhërin francez « Oficere e Nderit në Art dhe Kulturë »



Festa kombëtare e 14 korrikut në Tiranë !



# ORGANIZIMI

## KËSHILLI DREJTUES

Roli i tij është të përcaktojë drejtimet e veprimtarive të Dhomës dhe për të siguruar zbatimin e duhur të tyre.

Këshilli drejtues i CCI Francë - Shqipëri u mbledh 4 herë në 2017.

### CONSEIL D'ADMINISTRATION/KESHILLI DREJTUES CCI FRANCE-ALBANIE 2016-2018



**S.E. l'Ambassadeur de France en Albanie  
Madame Christina VASAK**

Présidente d'Honneur  
de la CCI France- Albanie



**Julien Roche**  
Président  
DG-Green Technologies



**Elisabeta Gjoni**  
Vice-président  
DG-Amadeus Group



**Genc Boga**  
Vice-président  
Boga&Associates



**Edvin Murati**  
Vice-président  
Ambassade en France



**Gazmend Toska**  
Vice-président  
Marlotex



**Ylli Sula**  
Administrateur  
DG-Celesi Group



**Gjergji Themeli**  
Administrateur  
DG-Albinfos



**Jean Alain Jouan**  
Administrateur-Fondateur  
DG-Aleat/Safran



**Teit Gjini**  
Trésorier  
Mazars



**Blerina Kazhani**  
Directrice Exécutive  
CCI France Albanie

ANËTARËSIME

13 ANËTARË TË RINJ 2017



<http://www.abs-al.com/>



<http://www.renault-rks.com/>

**THE BLACK ROCKETS**

<http://www.theblackrockets.com/>



<https://www.facebook.com/shoqata.ala/>



<http://www.gps-group.fr/>



[www.ibs.al](http://www.ibs.al)



<http://www.electral.al/>



<http://albesol.al/en/>



— Tirana - Prishtine - Ljubljana - Skopje - Podgorica

[www.lpalbania.com](http://www.lpalbania.com)



<http://www.enbi-power.com>



<https://sam-int.com/about-sam/office-locations/albania/>



**BLERTA ZEQIRI**

photography

<https://www.facebook.com/blertazeqiriPhotography/>

# Index of Member Companies

## BENEFACTOR MEMBERS

- GREEN TECHNOLOGIES

## STRATEGIC MEMBERS

- ALEAT- SAFRAN GROUP
- AMADEUS GROUP
- ALBINFOS
- MARLOTEX
- BOGA & ASSOCIATES
- ÇELESI GROUP
- SOCIETE GENERALE
- EDVIN MURATI
- SPIECAPAG
- EUTELSAT
- ADVANCE BUSINESS SOLUTIONS

## ADVERTISING & COMMUNICATION AGENCY

- ÇELESI GROUP
- ELECTRAL SH.P.K

## BANKING & FINANCIAL INSTITUTION

- SOCIETE GENERALE ALBANIA
- M PAY

## HEAD HUNTING

- PEDERSEN & PARTNERS
- AIMS INTERNATIONAL ABANIA SHPK
- ÇELESI GROUP
- SAM INTERNATIONAL

## CONSTRUCTION & INFRASTRUCTURE

- T.G. ALBA sh.p.k

- SPIECAPAG
- HERVE LOISELET INTERIOR DESIGN – ARCHITECT
- ALBSTAR
- VICTORIA INVEST
- ADVANCED BUSINESS SOLUTIONS
- USLUGA GROUP

## CONSULTING & AUDITING

- BOGA & ASSOCIATES
- KALO & ASSOCIATES
- TASHKO PUSTINA
- HAXHIA & HAJDARI
- MAZARS
- ERIKETA KOKOLI- Notary
- SEED CONSULTING LTD
- EGIS INTERNATIONAL
- ALBINFOS
- A.R.S LEGAL & FINANCIAL SERVICES
- CORPORATE SOLUTIONS-CS GROUP
- FIRST GROUP
- LPA LEGAL SERVICES



## MILITERY & SECURITE

- NEXTER SYSTEMS
- AIRBUS HELICOPTERS
- EAGLE SECURITY
- ICTS ALBANIA

## MANUFACTURING

- MARLOTEX

## LUXERY

- BLACK ROCKETS
- BY BEST DUTY FREE SH.P.K
- ALA- SHOQATA ARGETUESVE TE LODRAVE AMBULANTE

## HOTEL & RESTAURANT

- HOTEL SHERATON
- ROGNER HOTEL TIRANA
- NAPOLEON WINE & SPIRIT
- ALEHANDRO DISTRIBUZIONE
- HOTEL DIPLOMAT

## PETROL

- KASTRATI GROUP

## UNIVERSITE/ECOLE

- ALEKSANDER XHUVANI –Institut français
- ACADEMY PLUS

## TRANSPORT

- SKY NET LOGISTIC
- DIAMANT
- GPS GROUP MARSEILLE
- PELIKAN SH.P.K

## ENERGY:

- COMPAGNIE NATIONALE DU RHÔNE
- GREEN TECHNOLOGIES
- AMADEUS GROUP
- EnBi POWER SH.P.K
- ALBESOL SH.P.K

## TOUR OPERATEURS & TRAVEL AGENCY

- VACANCES EN ALBANIE
- AR & LO

## RENTING / CARS

- KANGURI
- EURO CAR
- AUTOFRANCE-AL
- AVEL -PEUGEOT
- AUTO FRANCE LUBRICANTS

## REAL ESTATE

- CENTURY21 MEI PROPERTIES

## PHARMACEUTICAL

- IMI FARMA
- LES LABORATOIRES SERVIER
- SANOFI - AVENTIS GROUP

## INSURANCE

- ALL-SIG BROKER SH.A
- INSIG

## TELECOMMUNICATION & INFORMATION SERVICES

- ALEAT- SAFRAN GROUP
- OLIVER LAURENCE
- KALLFA SH.P.K
- EUTELSAT
- IBS SH.P.K

## MINING AND OIL & GAS INDUSTRY

- SELENICE BITUMI

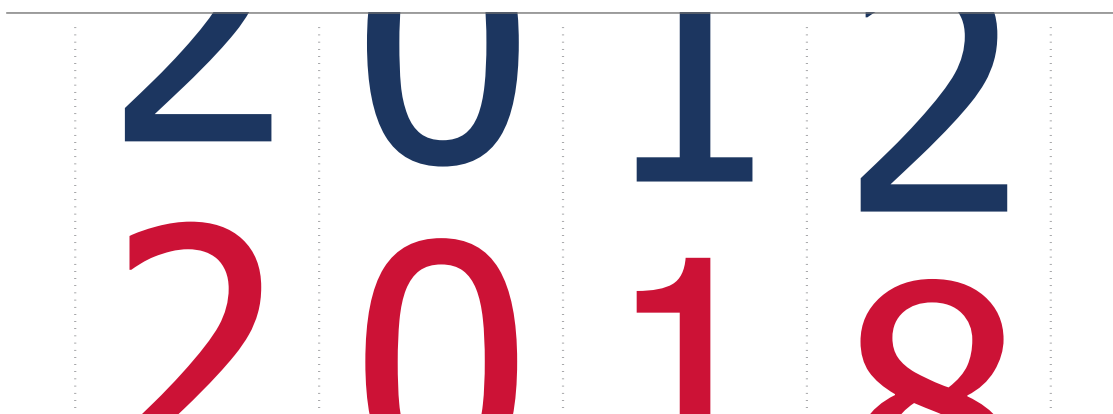
## PHOTOGRAPHY

- BLERTA ZEQIRI PHOTOGRAPHY

## SPORT/ECONOMIC CONSULTANT

- EDVIN MURATI

## GJATË 2018, CCI FRANCE ALBANIE FESTON 5 VJETORIN E KRIJIMIN



### **Krijuar prej 5 vitesh**

Në 2012 u krijua CCI si një urë e fortë ndërmjet Francës dhe Shqipërisë. Marrëdhëniet tregtare ndërmjet dy vendeve kanë qënë shumë të forta që nga krijimi i Dhomës.

### **2018**

2018 do jetë një vit me evente të shumta por edhe një fillim i ri për Dhomën. Ashtu si një libër i veçantë do të lërë gjurmë në aventurën franceze në Shqipëri, disa evente do të organizohen duke hapur rrugën e shumë perspektivave gjatë viteve të ardhshme franco-shqiptare

## EVENTE

## LLOJI I EVENTEVE

- Takimet e CCI France Albanie (mëngjese pune, dreka pune, konferenca me të ftuar si : ekonomist, drejtues kompanie, personalitet politik , etj.) ;
- Takime informuese dhe takime të tjera jo formale si « La soirée de Rentrée » takime për mirëpritjen e anëtarëve të rinj, takime tek zyrat e kompanive,
- Evente vjetore : Asambleja e Përgjithshme, Festa e verës, Wine Tasting. Këto evente janë një mjet i mirë promovimi i kompanive anëtare ndaj klientëve dhe partnerëve të tyre
- Evente në bashkëpunim me organizata të tjera si Maison Albanie, VIE, CCE, Aleanca Franceze, Dhomat e Tregtisë në Shqipëri



Konferencë : Diplomacia ekonomike

## TË FTUAR PRESTIGJIOZË GJATË 2017



Edi Rama mori titullin « Commandeur de la Légion d'Honneur »



Ministria e Kulturës mori titullin « Oficere e Nderit në Art dhe Kulturë »



Konferenca "Marrëdhëniet historike dhe diplomatike ndërmjet Francës dhe Shqipërisë që nga 1912 deri ne ditët e sotme »



EVENTE

MBRËMJE NETWORKING

Pothuajse 750 persona kanë marrë pjesë në mbrëmjet tona të network-ut



Asambleja e pestë vjetore e Dhomës u mbajt ditën e enjte, më 26 janar 2017 (60 pjesëmarrës)



Forumi Ekonomik Frankofon, 2017 (150 pjesëmarrës)



« Goût de France », më 21 mars 2017 (200 pjesëmarrës)



11 Maj 2017 « Business Club Cocktail with SHPF and CCIFA » (100 pjesëmarrës)



"International Tasting Wine & Spirits", Tetor 2017 (150 pjesëmarrës)



17 Qershor 2017, «Festa e Verës » (90 pjesëmarrës)

## Promovimi i anëtarëve

### Numërori , publikuar në janar 2017

Numërori i CCI Francë Shqipëri përmban të dhënat e të gjitha kompanive anëtare në Francë dhe Shqipëri. Çdo anëtar i kushtohet një faqe e tërë. Numërori shpërndahet në Shqipëri dhe në Francë. Ai publikohet çdo fillim viti.

### Raporti vjetor 2016, publikuar në janar 2017

Eventet kyçe të CCI Francë- Shqipëri gjatë 2017.

### Forumi « PREZANTO KOMPANINË TËNDE”

Qëllimi i prezantimit është që të ngjalli vëmëndjen e partnerëve tuaj,

**Renditja e Dhomave franceze jashtë Francës ! CCI Francë Internacional publikoi renditjen e Dhomave franceze ndërkombëtare për vitin 2016. Edhe pse është një nga Dhomat më të reja të rritit, CCI Francë Shqipëri shfaqet në këtë renditje, me rezultate mjaft të mira: në renditjen për xhiron vjetore, Dhoma jonë shfaqet në vendin e 52-të, ndërsa për sa i përket numrit të anëtarëve ajo zë vendin e 58-të (110 Dhoma të renditura). CCI Francë Marok ka numrin më të madh të kompanive anëtare (3550), ndiqet nga Rumania (500), Polonia (446), Rusia (420), Greqia (372), Çekia (301), dhe Bullgaria (208). CCI Francë Shqipëri numëron 80 kompani anëtare.**

Dhoma jonë ka një punonjës të përhershëm dhe ajo punëson stazhierë gjatë vitit. Përsa i përket numrit të punonjësve, renditja kryesohet nga CCI Francë Marok (105) më pas Gjermania (48), Rusia (42), dhe Kina (32).



## EVENTE

## EVENTE NË BASHKËPUNIM ME PARTENERËT TANË

37 % e eventeve janë organizuar në bashkëpunim me partnerët tanë:

– Dhomat e tregtisë dhe industrisë evropiane

– Maison Albanie

– VIE

– Anëtarët tanë : SANOFI, LPA, Hotel Sheraton, Black Rocket, etj





# KOMUNIKIMI

Qëllimi i komunikimeve tona është që të krijojmë një fluks informacioni i cili të jetë në dobinë e anëtarëve jo vetëm për shikueshmërinë dhe promocionin, por gjithashtu të komunikojmë sa më mirë Dhomën dhe aktivitetet e saj.

2017 ishte një vit me plot të reja, hasëm probleme teknike në faqen e internetit, por pavarësisht këtyre, shikueshmëria ka qënë shumë e lartë.



3.000 kontakte



1500 kontakte



320 kontakte

Excellent article — thank you so much Follow Business Albania Magazine

"We are proud that our members are loyal to CCI France Albania; ... The 20 events we organize every year, with personalities from the Albanian and French political and business worlds, offer great opportunities for our members to develop their business and expand their network of contacts" Julien Roche



17 Likes

Like Comment Share

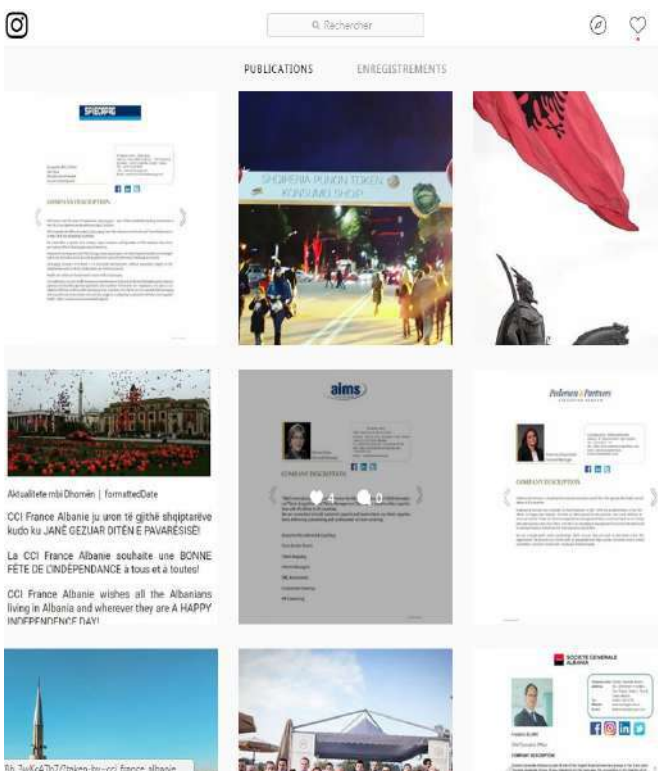
1,284 views of your post in the feed

## Facebook

Faqja Facebook-ut e CCI Francë Shqipëri u hap në vitin 2012. Ky rrjet social shërben për të shpërndarë artikujt e publikuar në faqen e internetit të Dhomës, i cili mbetet shtyllë e komunikimit. Ajo prek një audiencë më të gjerë dhe më të ndryshme, jashtë kufijve të komunitetit francez-shqipëtar. Gjatë vitit 2017, Dhoma u fokusua në zhvillimin e këtij mjeti duke e integruar plotësisht në strategjinë e saj të komunikimit. Përveç artikujve të Dhomës, faqja publikon artikujt në interes të anëtarëve: aktualitete shqiptare, eventet e partnerëve tanë, raporte dhe studime të lidhura me ekonominë shqiptare, video dhe fotografi, ndër të tjera, artikuj rreth kompanive anëtare. Numri i postimeve (publikimeve) arriti mbi 2000. Numri i përdoruesve të cilët "pëlqejnë" faqen është rritur gjatë të njëjtës periudhë më shumë se 400%, nga 850-1500 ndjekës.

## Instagram

I përdorur si një plotës për Facebook dhe LinkedIn, instagram arrin të krijojë një audiencë me një publik më të ri në moshë. Fotot e eventeve dhe publicitetet e ndryshme të anëtarëve tanë janë postuar dhe shpërndarë për më shumë se 320 ndjekës.



## LinkedIn

I përdorur si një plotës për Facebook, linkedin arrin të krijojë kontakte në një publik profesionist. Eventet dhe periudhat më të forta të Dhomës janë postuar dhe ndarë në më shumë se 3,000 ndjekës të cilët rregullisht komentojnë dhe klikojnë në postimet e ndryshme. Nëse Facebook lejon kontakte me publikun e gjerë, LinkedIn bën të mundur që të krijojë kontakte me profesionistë të fushave të ndryshme si dhe aktorë ekonomikë të interesuar në marrëdhëniet franko-shqiptare.

## France Albanie Express

Gjatë 2017, Buletini i CCI Francë Albanie Express ishte një nga mjetet kryesore të komunikimit të CCI Francë Shqipëri. A fitoi rolin e « portës hyrëse » në faqen e internetit të Dhomës. Dërguar në frëngjisht dhe në gjuhën shqip, ai përbëhet nga një përmbledhje e artikujve të botuar tashmë më parë në faqen e internetit, dhe një kujtesë e eventeve të ardhshme. Buletini dërgohet çdo 2 muaj në frëngjisht dhe në shqip të më shumë se 5.000 kontakte. Kjo punë e kryer gjatë gjithë vitit solli frutet e saj duke rritur numrin e kontakteve shqiptarë dhe francezë.

## Weekly News

Cdo të premte ju do të merrni me email CCIFA Weekly News- përmbledhja e shtypit javor e cila trajton çështjet aktuale të vendit si edhe aktivitetin javor të Dhomës. CCIFA Weekly News botohet nga CCI Francë Shqipëri me mbështetjen në veçanti të Zyrës së Shtypit të Ambasadës së Francës në Shqipëri.

## SITI I INTERNETIT

QUI SOMMES NOUS ? | VIE DE LA CHAMBRE | SERVICES AUX ENTREPRISES | ACTUS | PUBLIC



ACTUS PAYS  
Visite officielle à Tirana, les 14  
et 15 décembre 2017, de M.  
Gérard Collomb...

&lt; 2 / 8 &gt;

BIENVENUE À LA CCI FRANCE ALBANIE

&lt; &gt;



[NEW MEMBER] -  
Welcome to IBS SH.P.K.  
Information & Business  
Systems Limited... | 22  
décembre 2017.



Joyeux Noël et Bonne  
Année 2018! | 22  
décembre 2017



Visite officielle à Tirana,  
les 14 et 15 décembre  
2017, de M. Gérard  
Collomb... | 22 décembre  
2017



L'avant-première du film  
"La Rose de Tirana" | 21  
décembre 2017

ACTUS PAYS

26,618 Businesses Inspected in 11  
Months | 27 décembre 2017

ACTUS DES ENTREPRISES MEMBRES

26,618 Businesses Inspected in 11 Months | 27  
décembre 2017

## Faqja e internetit e CCI France Albania synon të jetë një referencë për informacionin e komunitetit franko-shqiptar.

Në 2017, siti ka përjetuar një sërë eventesh që kanë pasur një ndikim të rëndësishëm në shikueshmërinë e tij.

Përgjatë këtij viti u realizuan shumë projekte në sit, të tilla si : « Shërbimet ndaj kompanive », « Aktualitet mbi anëtarët », « Aktualitet mbi vëndet », « Aktualitet mbi Dhomën », « Përse të zgjedhësh Shqipërinë ? ».

Gjithshtu është krijuar dhe një faqe « Publikimet », ku vendosen të gjitha publikimet e Dhomës. Gjithashtu këtë vit kemi një risi tek *France Albanie Express* i cili paraqitet më mirë në sitin e internetit. Mjafton vetëm një klikim dhe të gjithë mund të lexojnë artikujt e Newsletter-it direkt nga siti. Numri i artikujve të publikuar në 2017 është 380.

Pavarësisht problemeve teknike shikueshmëria e sitit ka qënë e lartë.



## PARTNERËT

## MARRËDHËNIET ME RRJETIN KONSULLAR TË FRANCËS DHE PARTNERET E CCI FRANCE SHQIPËRI

CCI France Albanie koordinon punën e saj me ato të shërbimeve të ndryshme të Ambasadës dhe të shoqatave franceze në Shqipëri

### ***Ambasada Franceze / Shërbimi Ekonomik***

Marrëdhëniet me Ambasadën kanë qenë aktive në organizimin e eventeve, si:

- komiteti i sigurisë
- pritje me rastin e një delegacioni të udhëhequr nga Konsulli i Nderit i Shqipërisë në Lyon
- pritje me rastin e vizitës në Shqipëri nga ish-deputetët francezë
- festimin e njëqind vjetorit të liceut francez dhe përkujtimin e ushtrisë franceze, etj

### ***Business France***

Në vitin 2016, CCI Francë Shqipëri dhe Business France nënshkruan një marrëveshje bashkëpunimi në mënyrë që të koordinojmë më mirë punën në shërbim të kompanive franceze

### ***Dhoma franceze e tregtisë dhe industrisë ndërkombëtare (CCIFI)***

Përdorimi i Logo-s së përbashkët CCIFI; shpërndarja e informacionit, kontaktet ... Dhoma ka përmirësuar gjithashtu përmbajtjen e faqes së saj të internetit dhe rrjeteve sociale.

### ***Këshilltarët e tregtisë së jashtme të Francës***

Shumica e anëtarëve të Keshillit Drejtues të CCI France Albanie janë Këshilltarë për Tregtinë e Jashtme të Francës. Në vitin 2017, CCI France Albanie ka qenë rregullisht në kontakt me CCEF, veçanërisht për çështjet e eksportit të kompanive franceze.

### ***Të tjera :***

#### ***Vacances en Albanie***



#### ***Rrjeti Alumni Francë – Shqipëri***

#### ***Ministria e Punëve të Jashtme Francë-Shqipëri***

#### ***Fondacioni Kulturë Europë***

#### ***FrancoFans***



## Gjate 2018

- Me shume evente per te krijuar network
- Me shume evente me tematike te caktuar ekonomike
- B2B Speed meeting
- Realizojme nje sondazh mbi kenaqeshmire e anetareve
- Te vazhdojme punen per rritjen e imazhit te Dhomes
- Nje ze me i forte me organizmat qeveritare per Dhomen e anetaret e saj
  - ✓ Promojme anetaret
  - ✓ Provojme imazhin e Shqiperise ne France
  - ✓ Te rrisim numrin e sherbimeve me pagese

- Asambleja e Pergjithshme, shkurt 2018
- "Printemps de la Francophonie", Mars 2018
  - « Gout de France »
  - Forum économique
  - Forum des femmes francophones
- Do te marrim pjese ne organizmin e eventit "Rencontres acheteurs Ville Durable, Transports et développement urbain-Tirana", organizuar nga BFrance, prill 2018.
- Do te marrim pjese ne organizmin e eventit « Balkan-Belgrade Business Forum », organizuar nga B France, Maj 2018.
- Summer Feast, Qershor 2018
- "Wine tasting event", qershor 2018
- Tourism Fair, Shtator ose tetor 2018
- Beaujolais Nouveau, nentor 2018
- Event per anetaret Promovojme kompanite anetare

## Gjatë 2018

- Më shumë evente për të krijuar network
- Më shumë evente me tematikë të caktuar ekonomike
- B2B Speed meeting
- Realizimi i një sondazhi se sa të kënaqur janë anëtarët me punën e CCIFA
- Të vazhdojmë punën për rritjen e imazhit të Dhomës
- Të jemi një zë më i fortë me organizmat qeveritare në emër të Dhomës e anëtarëve të saj
  - ✓ Promovojmë anëtarët
  - ✓ Promovojmë imazhin e Shqipërisë në Francë
  - ✓ Të rrisim numrin e shërbimeve me pagesë

- Asambleja e Përgjithshme, shkurt 2018
- "Printemps de la Francophonie", Mars 2018
  - Darka « Gout de France »
  - Forumi ekonomik
  - Forumi I grave frankofone
- Do të marrim pjesë në organizimin e eventit "Rencontres acheteurs Ville Durable, Transports et développement urbain-Tirana", që do të organizohet nga BFrance, prill 2018.
- Do të marrim pjesë në organizimin e eventit « Balkan-Belgrade Business Forum », që do të organizohet nga B France, Maj 2018.
- Festa e Verës, Qershor 2018
- "Wine tasting event", Qershor 2018
- Panair mbi Turizmin, Shtator ose tetor 2018
- Beaujolais Nouveau, Nëntor 2018
- Event për anëtarët: Promovimin e kompanive anëtare